



# Kompressoren

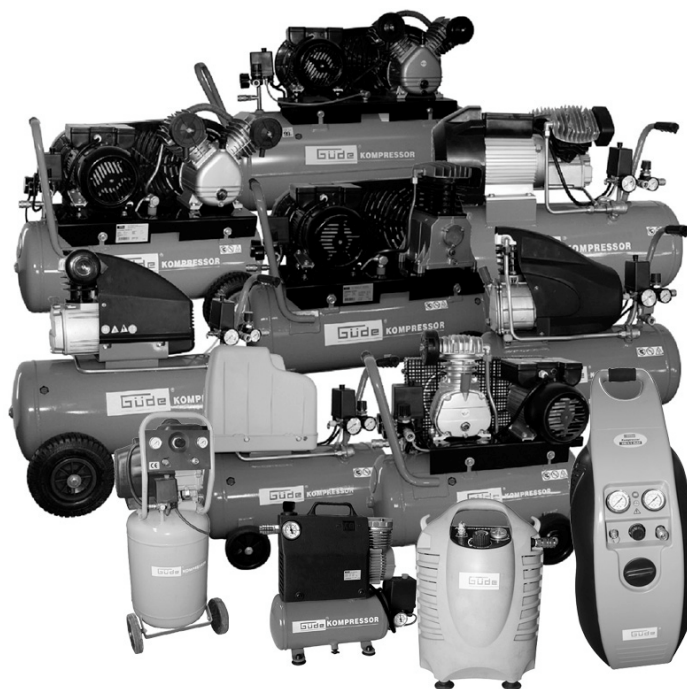


DE GB FR DK

CZ SK NL IT

HR NO SE SI

HU RS



**# 50003/50004/50007/50008/50015/50017/  
50022/50033/50041/50046/50048 (CH)/  
50053/50054/ 00647 50057/50058 (CH)/  
50060/50066/ 50067/50079/71100/71105**

Güde GmbH & Co. KG  
Birkichstraße 6  
D-74549 Wolpertshausen

[www.guede.com](http://www.guede.com)

Güde Scandinavia A/S  
Engelsholmvej 33  
DK-8900 Randers

[www.guede.com](http://www.guede.com)

Güde Czech, s.r.o.  
Počernická 120  
CZ-36005 Karlovy Vary

[www.guede.com](http://www.guede.com)

GÜDE Slovakia s.r.o  
Podtúreň-Roveň 208  
SK-03301 Liptovský Hrádok

[www.guede.com](http://www.guede.com)

Güde Hungary Kft.  
Kossuth L. út 72  
H-8420 Zirc

[www.guede.com](http://www.guede.com)

**Lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch,  
bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.**

A.V. 8

Nachdrucke, auch auszugsweise, bedürfen der Genehmigung.

Technische Änderungen vorbehalten.

© Güde GmbH & Co. KG - 2007

## Inhaltsverzeichnis

Bezeichnung	Seite
<b>1 Gerät</b> .....	<b>3</b>
1.1.1 Profi-Montage-Kompressor „Silver“ # 50003 .....	3
1.1.2 Montage-Kompressor Typ 225 RR-öllos # 50004 .....	3
1.1.3 Multikompressor-Set 9 tlg. # 50007 .....	3
1.1.4 Kompressor 410/10/50 # 50079 .....	4
1.1.5 Kompressor 400/10/50 C # 50015/71100 .....	4
1.1.6 490/10/50 400V # 50008 .....	4
1.1.7 Kompressor 210/8/24 „Ölfrei“ # 50033 + # 50058 .....	4
1.1.8 Kompressor Typ 231/8/24 # 50041 .....	5
1.1.9 Kompressor 225/8/24 „Ölfrei“ # 50046 + # 50048 .....	5
1.1.10 Kompressor 415/10/50 CD # 50053 .....	6
1.1.11 Kompressor 300/10/50 EU # 50054/0647/71105 .....	6
1.1.12 Kompressor 425/10/90 CD # 50057 .....	6
1.1.13 Multikompressor # 50060 .....	7
1.1.14 Kompressor Typ 250/10/50 V # 50066 .....	7
1.1.15 Kompressor 250/8/6 Mobil # 50067 .....	7
1.1.16 Kompressor 410/10/50 W # 50079 .....	8
1.2 Gewährleistung .....	8
<b>2 Allgemeine Sicherheitshinweise</b> .....	<b>8</b>
2.1 Verhalten im Notfall .....	10
2.2 Kennzeichnungen auf dem Gerät .....	10
2.3 Bestimmungsgemäße Verwendung .....	12
2.3.1 Luftverbrauch von Druckluftgeräten/Anwendungsrichtlinien .....	12
2.4 Restgefahren und Schutzmaßnahmen .....	13
2.4.1 Elektrische Restgefahren .....	13
2.4.2 Thermische Restgefahren .....	13
2.4.3 Gefährdungen durch Lärm .....	13
2.4.4 Vernachlässigung ergonomischer Grundsätze .....	13
2.4.5 Entsorgung .....	14
2.5 Anforderungen an den Bediener .....	14
2.5.1 Qualifikation .....	14
2.5.2 Mindestalter .....	14
2.5.3 Schulung .....	14
<b>3 Technische Daten</b> .....	<b>14</b>
<b>4 Transport und Lagerung</b> .....	<b>15</b>
<b>5 Montage und Erstinbetriebnahme</b> .....	<b>15</b>
5.1 Netzanschluss .....	16
5.2 Winterbetrieb von Kompressoren .....	17
5.3 Sicherheitshinweise für Erstinbetriebnahme .....	17
5.4 Vorgehensweise .....	17
<b>6 Bedienung</b> .....	<b>18</b>
6.1 Keilriemenspannung (nur für keilriemengetriebenen Kompressoren) .....	18
6.2 Öleinfüllstutzen und Ölstandskontrolle (für ölhaltige Kompressoren) .....	19
6.3 Motorschutzschalter .....	19
6.4 Luftanschluss und Rückschlagventil .....	19
6.5 Zubehör .....	20
6.5.1 Montage Schlauchtrommel (als Zubehör erhältlich # 02876 und # 02877/ passend für # 50013,50053 50057) .....	20
6.6 Sicherheitshinweise für die Bedienung .....	20
<b>7 Störungen - Ursachen - Behebung</b> .....	<b>21</b>
<b>8 Inspektion und Wartung</b> .....	<b>22</b>
8.1 Ölstandskontrolle und Ölwechsel .....	22
8.2 Sicherheitshinweise für die Inspektion und Wartung .....	22
8.3 Inspektions- und Wartungsplan .....	23
<b>9 Ersatzteile</b> .....	<b>23</b>

Wir sind bestrebt unsere Produkte laufend zu verbessern. Daher können sich technische Daten und Abbildungen ändern!

**1 Gerät**

1.1.1 Profi-Montage-Kompressor „Silver“ # 50003



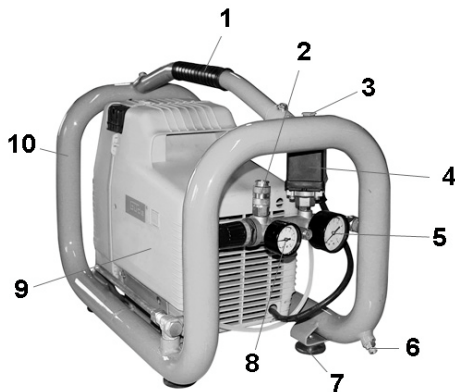
**Abb. 1**

**Montagekompressor**

1. Tragegriff
2. Kurbelgehäuse
3. Ein-/Ausschalter
4. Druckschalter
5. Manometer
6. Kondenswasserablassventil
7. Standfuß
8. Kessel
9. Kunststoffgehäuse
10. Manometer
11. DL-Anschluss
12. Druckminderer

Ölfreier Profi-Kompressor. Durch seine kompakte Bauweise ist der Kompressor fast überall einsetzbar. Auch für den Betrieb mit Stromerzeugern geeignet.

1.1.2 Montage-Kompressor Typ 225 RR-öllos # 50004



**Abb. 2**

**Montagekompressor**

1. Tragegriff
2. DL-Kupplung
3. Ein-/Ausschalter
4. Druckschalter
5. Manometer
6. Kondenswasserablassventil
7. Standfuß
8. Luftfilter
9. Kunstgehäuse
10. Rahmen

Tragbarer Kolbenkompressor, direkt angetrieben. Ideal für Innenausbau, Baustelle usw. Besonders geeignet zum Betrieb von Tacker, Nagler, Silikonpistolen usw. Druckbehälter im Rohrrahmen. PVC-Abdeckhaube für optimale Zuführung der Kühlluft.

1.1.3 Multikompressor-Set 9 tlg. # 50007



**Abb. 3**

**Multikompressor**

1. Tragegriff
2. Manometer
3. DL-Anschluss
4. Spiralschlauch
5. Ein-/Ausschalter
6. Aufbewahrungshacken
7. Anschlusskabel
8. Standfuß
9. DL-Set
10. Staufach
11. Kondenswasser-Ablassventil
12. Druckminderer
13. Überdruckventil

Kompakter Kleinkompressor (ölfrei). Ausstattung Pistole, Adapter, Verlängerungsrohr zu Blaspistole, Ballfüllnadel, Luftballonadapter, Luftmatratzenadapter und Spezialventil, 5 m Spiralschlauch. Zur Verwendung von Klammergeräten und Naglern und zum Befüllen von Bällen, Luftballons, Luftmatratzen, Schlauchbooten.

1.1.4 Kompressor 410/10/50 # 50079

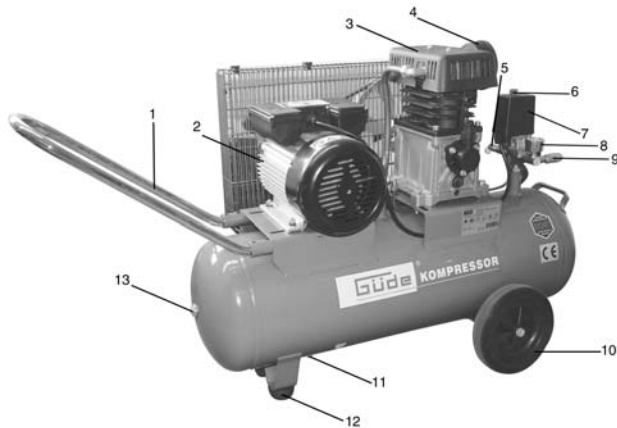


Abb. 4

**Keilriemengetriebener Kompressor**

1. Griff
2. Motor-Klemmkasten
3. Auspuff-Abdeckung
4. Luftfilter
5. Überdruckventil
6. Ein-/Ausschalter
7. Druckschalter
8. Manometer
9. DL-Kupplung
10. Transporträder
11. Kondenswasser-Ablassventil
12. Standfuß
13. Kesselschraube

Einsatzgebiet: Für Druckluftarbeiten bei mittlerem bis erhöhtem Druckluftverbrauch.

1.1.5 Kompressor 400/10/50 C # 50015/71100

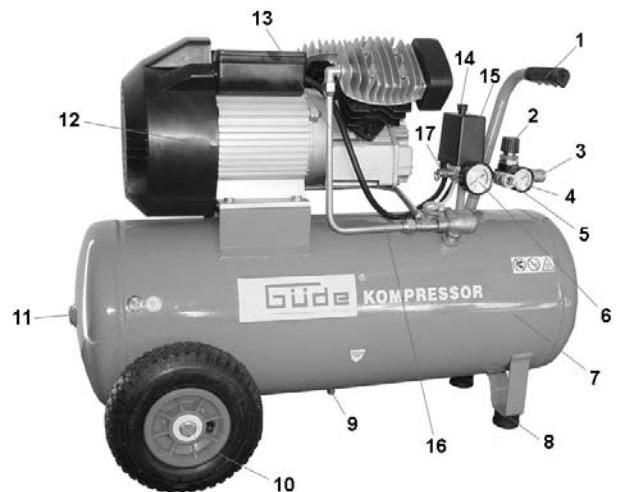


Abb. 5

**Direktgeflosschter Einzylinder-Kompressor**

1. Tragegriff
2. Druckminderer
3. DL-Kupplung
4. Manometer
5. DL-Kupplung
6. Manometer
7. Kessel
8. Standfuß
9. Kondenswasser-Ablassventil
10. Laufrad
11. Kesselschraube
12. E-Motor
13. Motor-Klemmkasten
14. Ein-/Ausschalter
15. Druckschalter
16. Druckleitung
17. Überdruckventil

1.1.6 490/10/50 400V # 50008

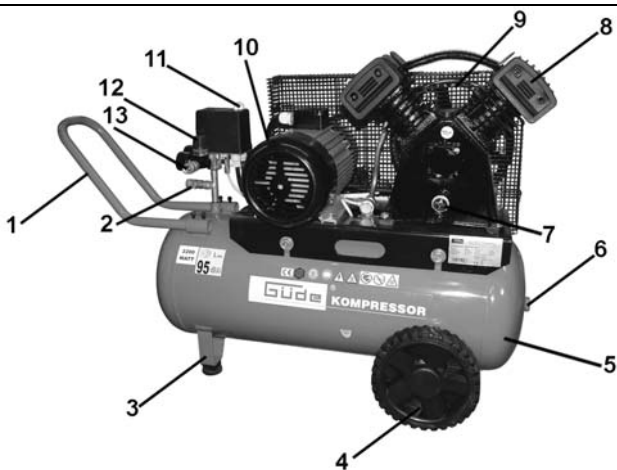


Abb. 5

**Leistungsstarker V-Zylinder Kompressor**

1. Griff
2. Anschluss
3. Standfuß
4. Räder
5. Kessel
6. Kesselschraube
7. Ölschauglas
8. Luftfilter
9. Riemenschutz
10. Motor
11. Ein-/Ausschalter
12. Druckminderer
13. Manometer

1.1.7 Kompressor 210/8/24 „Ölfrei“ # 50033 + # 50058

	<p><b>Direktgeflosschter Einzylinder-Kompressor „öllos“</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Griff</li> <li>2. Druckminderer</li> <li>3. DL-Kupplung</li> <li>4. Manometer</li> <li>5. Manometer</li> <li>6. Kessel</li> <li>7. Standfuß</li> <li>8. Kondenswasser-Ablassventil</li> <li>9. Laufrad</li> <li>10. Kesselschraube</li> <li>11. Motorabdeckung</li> <li>12. Druckleitung</li> <li>13. Überdruckventil</li> <li>14. Druckschalter</li> <li>15. Ein-/Aussschalter</li> </ol>
--	--

Abb. 6

1.1.8 Kompressor Typ 231/8/24 # 50041

	<p><b>Direktgeflosschter Einzylinder-Kompressor</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Griff</li> <li>2. Druckminderer</li> <li>3. DL-Kupplung</li> <li>4. Manometer</li> <li>5. Manometer</li> <li>6. Überdruckventil</li> <li>7. Kessel</li> <li>8. Standfuß</li> <li>9. Kondenswasser-Ablassventil</li> <li>10. Laufrad</li> <li>11. Kesselschraube</li> <li>12. Kurbelgehäuse</li> <li>13. Ölstopfen</li> <li>14. Motorabdeckung</li> <li>15. Druckleitung</li> <li>16. Druckschalter</li> <li>17. Ein-/Aussschalter</li> </ol> <p>Fahrbarer Kolbenkompressor mit Ölschmierung, Direktantrieb, 2 DL-Anschlüsse.</p>
--	--

Abb. 7

1.1.9 Kompressor 225/8/24 „Ölfrei“ # 50046 + # 50048

	<p><b>Direktgeflosschter Einzylinder-Kompressor „öllos“</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Griff</li> <li>2. Druckminderer</li> <li>3. DL-Kupplung</li> <li>4. Manometer</li> <li>5. Manometer</li> <li>6. Kessel</li> <li>7. Standfuß</li> <li>8. Kondenswasser-Ablassventil</li> <li>9. Laufrad</li> <li>10. Kesselschraube</li> <li>11. Motorabdeckung</li> <li>12. Druckleitung</li> <li>13. Überdruckventil</li> <li>14. Druckschalter</li> <li>15. Ein-/Aussschalter</li> </ol>
--	--

Abb. 8

1.1.10 Kompressor 415/10/50 CD # 50053

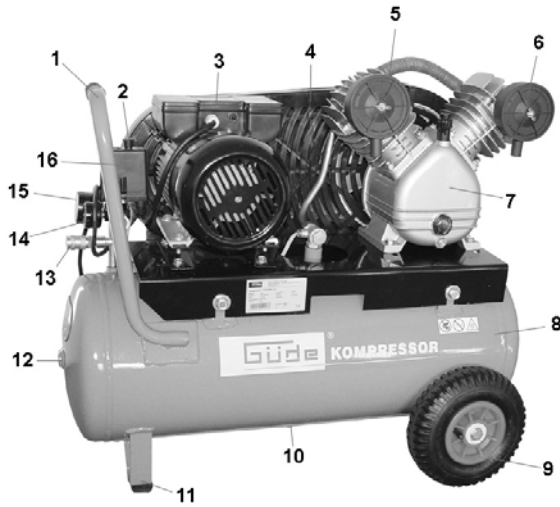


Abb. 9

Keilriemengetriebener V-2-Zylinder-Kompressor

1. Griff
2. Ein-/Ausschalter
3. Motorklemmkasten
4. Riemenschutz
5. Luftfilter
6. Luftfilter
7. Kurbelgehäuse
8. Kessel
9. Laufrad
10. Kondenswasser-Abllassventil
11. Standfuß
12. Kesselschraube
13. DL-Kupplung
14. Manometer
15. Manometer
16. Druckschalter

1.1.11 Kompressor 300/10/50 EU # 50054/0647/71105

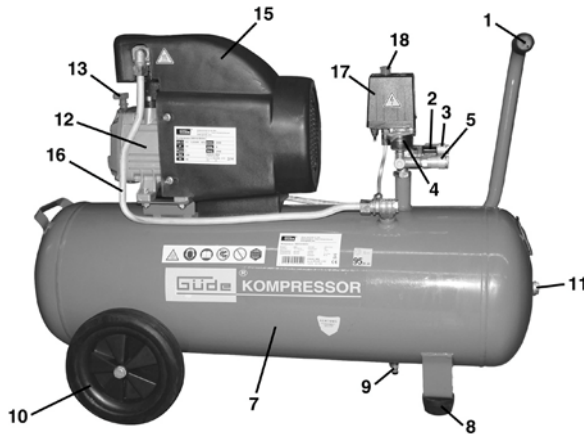


Abb. 10

Direktgeflossener Einzylinder-Kompressor

1. Griff
2. Druckminderer
3. DL-Kupplung
4. Manometer
5. Überdruckventil
- 6.
7. Kessel
8. Standfuß
9. Kondenswasser-Abllassventil
10. Laufrad
11. Kesselschraube
12. Kurbelgehäuse
13. Ölstopfen
- 14.
15. Motorabdeckung
16. Druckleitung
17. Druckschalter
18. Ein-/Ausschalter

1.1.12 Kompressor 425/10/90 CD # 50057

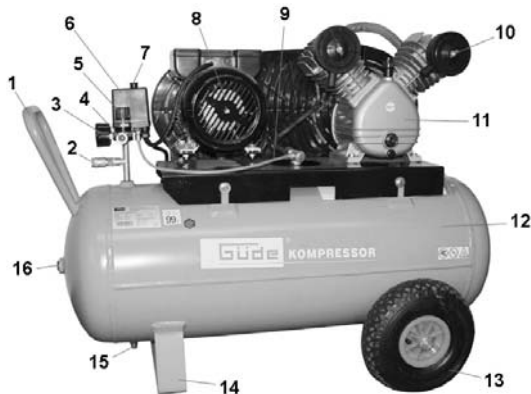


Abb. 11

Keilriemengetriebener V-2-Zylinder-Kompressor

1. Griff
2. Druckminderer
3. Manometer
4. Überdruckventil
5. Druckminderer
6. Druckschalter
7. Ein-/Ausschalter
8. Motor-Klemmkasten
9. Druckleitung
10. Luftfilter
11. Kurbelgehäuse
12. Kessel
13. Laufrad
14. Standfuß
15. Kondenswasser-Abllassschraube
16. Kesselschraube

1.1.13 Multikompressor # 50060



Abb. 12

**Multikompressor**

1. Tragegriff
2. Manometer
3. DL-Anschluss
4. Ein-/Ausschalter
5. Aufbewahrungshaken
6. Anschlusskabel
7. Standfuß
8. Staufach
9. Kondenswasser-Ablassventil
10. Druckminderer
11. Überdruckventil

Kompakter Kleinkompressor (ölfrei). Zur Verwendung von Klammergeräten und Naglern und zum Befüllen von Bällen, Luftballons, Luftmatratzen, Schlauchbooten.

1.1.14 Kompressor Typ 250/10/50 V # 50066



Abb. 13

**Kompakt Kompressor**

1. Transportgriff
2. Manometer
3. DL-Anschluss
4. Ein-/Ausschalter
5. Rückschlagventil
6. Druckschalter
7. Kessel
8. Laufrad
9. Überdruckventil
10. E-Motor
11. Manometer
12. Druckminderer
13. Kondenswasser-Ablassventil

Ideal geeignet für leichte bis mittlere Druckluftarbeiten wie z.B. Nageln/Klammern, Meißeln, Bohren und ausblasen bis hin zu kleinen Lackierarbeiten. Geringer Platzbedarf durch vertikalen Drucklufttank.

Ausstattung (serienmäßig): Druckschalter, Manometer, Druckminderer, Sicherheitsventil, Wasserablaßventil, Rückschlagventil, Luftfilter, Entlastungsventil.

1.1.15 Kompressor 250/8/6 Mobil # 50067

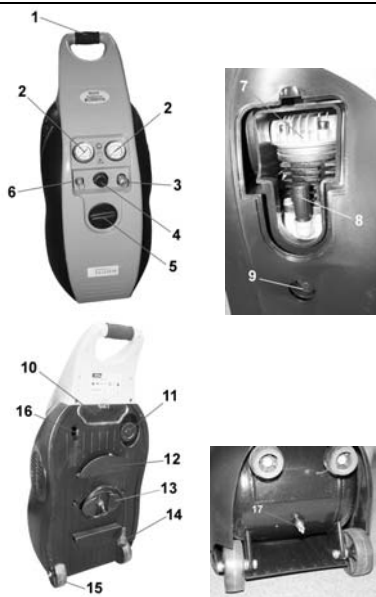


Abb. 14

**Kompakt Kompressor**

1. Transportgriff
2. Manometer
3. DL-Anschluss
4. Druckminderer
5. Ein- Ausschalter
6. Überdruckventil
7. Kurbelgehäuse
8. Ölstopfen
9. Ölschauglas
10. Staufach
11. Luftfilter
12. DL-Schlauchhalter
13. Anschlusskabelhalter
14. Anschlusskabel
15. Laufrad
16. Aufbewahrungshaken
17. Kondenswasser-Ablassventil

Einsatzgebiet im Heim- und Hobbybereich ideal einsetzbar. Durch die kompakten Abmaße lässt sich der Kompressor platz sparend unterbringen.

## 1.1.16 Kompressor 410/10/50 W # 50079

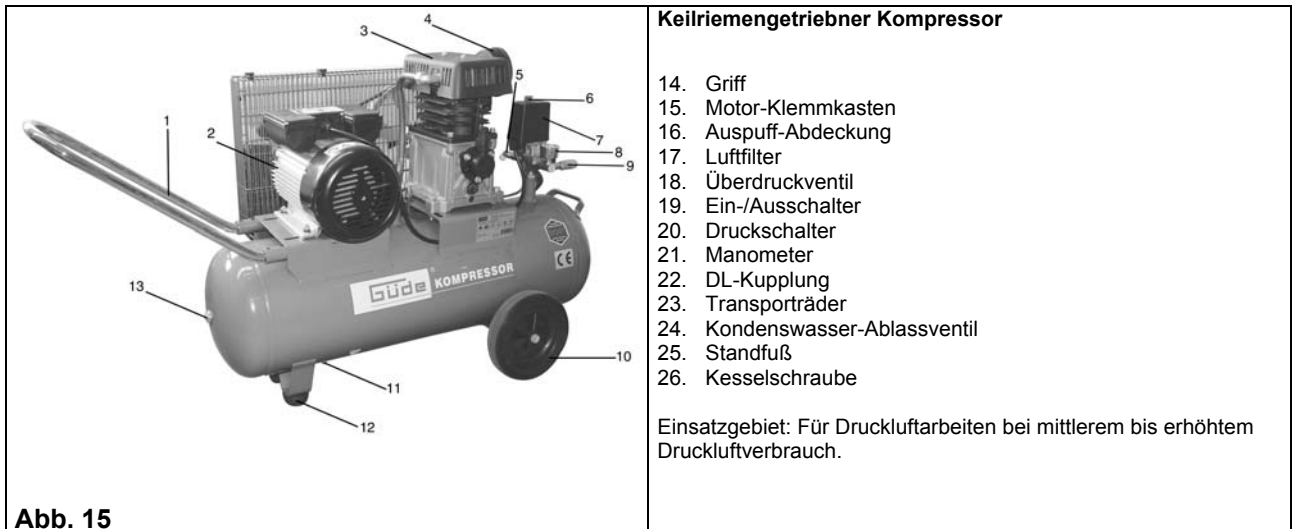


Abb. 15

## 1.2 Gewährleistung

Gewährleistungsansprüche laut beiliegender Gewährleistungskarte.

## 2 Allgemeine Sicherheitshinweise

Die Bedienungsanleitung muss vor der ersten Anwendung des Gerätes ganz durchgelesen werden. Falls über den Anschluss und die Bedienung des Gerätes Zweifel entstehen sollten, wenden Sie sich an den Hersteller (Service-Abteilung).

**UM EINEN HOHEN GRAD AN SICHERHEIT ZU GARANTIEREN, BEACHTEN SIE AUFMERKSAM FOLGENDE HINWEISE:**

**ACHTUNG!**

**HINWEIS: Eine unsachgemäße Benutzung sowie eine ungenügende Wartung dieser Kompressoren können Verletzungen des Benutzers verursachen. Zur Vermeidung dieser Gefahren müssen die folgenden Anweisungen befolgt werden!  
Alle Anweisungen Lesen und Beachten!!**

**Der Kompressor darf grundsätzlich nur an Anschlüssen mit installiertem Fi-Schutzschalter betrieben werden.**

- 1 Nicht in die laufende Maschine greifen!**  
Nie die Hände, die Finger oder sonstige Körperteile in die Nähe von Bauteilen des Kompressors bringen, die sich in Bewegung befinden.
- 2 Den Kompressor nie in Betrieb nehmen, wenn die Schutzvorrichtungen nicht montiert sind.**  
Den Kompressor nie in Betrieb nehmen, wenn nicht alle Schutzvorrichtungen (zum Beispiel Schutzverkleidungen, Riemenschutz, Sicherheitsventil) ordnungsgemäß montiert sind; wenn die Durchführung von Wartungs- oder Reparaturarbeiten die Entfernung dieser Schutzvorrichtungen erforderlich macht, so muss vor der Wiederinbetriebnahme des Kompressors sichergestellt werden, dass diese wieder ordnungsgemäß angebracht worden sind.
- 3 Immer Schutzbrille und Gehörschutz tragen**  
Immer Schutzbrillen oder einen entsprechenden Augenschutz und einen Gehörschutz tragen. Den Druckluftstrahl nie auf den eigenen Körper oder auf andere Personen richten.
- 4 Stets Schutzvorrichtungen gegen elektrische Schläge verwenden**  
Den Kompressor nie in der Nähe von Wasser oder in feuchten Umgebungen benutzen.



**5 Den Kompressor außer Betrieb nehmen**

Den Kompressor ausschalten und von der elektrischen Energiequelle trennen. Lassen Sie den gesamten Druck aus dem Kessel ab, bevor Arbeiten zur Reparatur, Inspektion, Wartung, Reinigung oder zum Auswechseln von Bauteilen vorgenommen werden.

**6 Versehentliches Einschalten**

Den Kompressor nicht transportieren, wenn er an die elektrische Energiequelle angeschlossen ist oder wenn der Kessel unter Druck steht. Vor dem Anschließen des Kompressors an die elektrische Energiequelle sicherstellen, dass der Schalter des Druckwächters sich in der Position OFF befindet.

**7 Ordnungsgemäße Lagerung des Kompressors**

Wenn der Kompressor nicht benutzt wird, muss er an einem trockenen Ort aufbewahrt und vor Witterungseinwirkungen geschützt werden. Von Kindern fernhalten.

**8 Arbeitsbereich**

Den Arbeitsbereich sauber halten und gegebenenfalls nicht benötigte Werkzeuge entfernen. Eine gute Lüftung des Arbeitsbereiches sicherstellen. Den Kompressor nicht in der Gegenwart von entflammaren Flüssigkeiten oder Gas benutzender Kompressor kann während des Betriebs Funkenbildung verursachen. Den Kompressor nicht in Umgebungen benutzen, in denen sich Lacke, Benzin, Chemikalien, Klebstoffe oder sonstige brennbare oder explosive Substanzen befinden.

**9 Kinder fernhalten**

Verhindern, dass Kinder oder sonstige Personen mit dem Netzkabel des Kompressors in Kontakt kommen; es muss dafür gesorgt werden, dass alle nicht befugten Personen den Sicherheitsabstand vom Arbeitsbereich einhalten.

**10 Arbeitskleidung**

Keine weiten Kleidungsstücke oder Schmuck tragen, da diese sich in den Bauteilen in Bewegung verfangen können. Falls erforderlich einen Gehörschutz tragen, der die Ohren abdeckt.

**11 Richtige Verwendung des Netzkabels**

Den Netzstecker nicht am Netzkabel aus der Netzsteckdose ziehen. Das Netzkabel von Wärmequellen, Öl und scharfen Kanten fernhalten. Nicht auf das Netzkabel treten oder einquetschen.

**12 Sorgfältige Wartung des Kompressors**

Die Anweisungen zur Schmierung beachten (nicht gültig für Öllos-Kompressoren). Das Netzkabel in regelmäßigen Abständen kontrollieren. Falls es beschädigt ist, so muss es von einer Kundendienststelle repariert und ersetzt werden. Sicherstellen, dass das Äußere des Kompressors keine sichtbaren Beschädigungen aufweist. Gegebenenfalls an die nächste Kundendienststelle wenden.

**13 Benutzung im Außenbereich**

Wenn der Kompressor im Außenbereich verwendet wird, so dürfen ausschließlich elektrische Verlängerungsleitungen benutzt werden, die für die Verwendung im Außenbereich vorgesehen und entsprechend gekennzeichnet sind. **Achtung: Unbedingt ausreichend Kabelquerschnitt (min. 1,5<sup>2</sup> mm) verwenden, bei Kabel die länger als 10 m sind kann es bei ungünstigen Temperaturen zu Anlaufproblemen kommen.**

**14 Aufmerksamkeit**

Umsichtig arbeiten und den gesunden Menschenverstand benutzen. Den Kompressor bei Müdigkeit nicht benutzen. Der Kompressor darf nie benutzt werden, wenn der Benutzer unter der Einwirkung von Alkohol, Drogen oder Arzneimittel steht, die Müdigkeit verursachen können.

**15 Defekte und undichte Bauteile kontrollieren**

Falls eine Schutzvorrichtung oder sonstige Bauteile beschädigt worden sind, so muss der Kompressor vor der Wiederinbetriebnahme kontrolliert werden, um sicherzustellen, dass ein sicherer Betrieb gewährleistet ist. Die Ausrichtung der Bauteile in Bewegung, die Leitungen, die Druckminderer, die Druckluftanschlüsse sowie alle weiteren Bauteile kontrollieren, die für den normalen Betrieb wichtig sind. Alle beschädigten Bauteile müssen vom Kundendienst repariert oder ersetzt oder, wie im Bedienungshandbuch beschrieben, ausgewechselt werden.

<b>Den Kompressor nicht benutzen, wenn der Druckwächter defekt ist.</b>
---

**16 Den Kompressor ausschließlich für die im vorliegenden Bedienungshandbuch vorgesehenen Arbeiten benutzen**

Der Kompressor ist eine Maschine, die Druckluft produziert. Den Kompressor nie für Arbeiten einsetzen, die im Bedienungshandbuch nicht vorgesehen sind.

**17 Korrekte Benutzung des Kompressors**

Beim Betrieb des Kompressors sämtliche Anweisungen des vorliegenden Handbuches beachten. Verhindern dass der Kompressor von Kindern oder von Personen benutzt wird, die mit

seiner Funktionsweise nicht vertraut sind.

- 18 Kontrollieren, ob alle Schrauben und Deckel richtig angezogen sind**  
Kontrollieren, ob alle Schrauben und Schilder gut befestigt sind. In regelmäßigen Abständen kontrollieren, ob sie gut angezogen sind.
- 19 Den Lüftungsrost sauber halten**  
Den Lüftungsrost des Motors sauber halten. Den Rost in regelmäßigen Abständen reinigen, falls der Kompressor in stark verschmutzten Umgebungen eingesetzt wird.
- 20 Den Kompressor mit der Nominalspannung betreiben**  
Den Kompressor mit der Spannung betreiben, die auf dem Schild mit den elektrischen Daten angegeben ist. Falls der Kompressor mit einer Spannung betrieben wird, die höher als die angegebene Nominalspannung ist, kann es zu unzulässig hohen Temperaturen im Motor kommen.
- 21 Den Kompressor nicht benutzen, falls er defekt ist**  
Falls der Kompressor während der Arbeit seltsame Geräusche oder starke Vibrationen erzeugt oder, falls er defekt zu sein scheint, so muss er sofort angehalten werden; die Ursache durch die nächste Kundendienststelle feststellen lassen
- 22 Die Kunststoffteile nicht mit Lösungsmitteln reinigen**  
Lösungsmittel wie Benzin, Verdünner, Dieselöl oder sonstige Substanzen, die Alkohol enthalten, können die Kunststoffteile beschädigen; diese Teile nicht mit solchen Substanzen reinigen, sondern gegebenenfalls Seifenlauge oder geeignete Flüssigkeiten verwenden.
- 23 Ausschließlich Originalersatzteile verwenden**  
Bei der Verwendung von Ersatzteilen von anderen Herstellern verfällt der Gewährleistungsanspruch und kann zu Funktionsstörungen des Kompressors führen. Die Originalersatzteile sind bei den Vertragshändlern erhältlich.
- 24 Keine Änderungen am Kompressor vornehmen**  
Keine Änderungen am Kompressor vornehmen. Für alle Reparaturen an eine Kundendienststelle wenden. Eine nicht genehmigte Änderung kann die Leistung des Kompressors beeinträchtigen, sie kann aber auch schwere Unfälle verursachen, wenn sie von Personen durchgeführt wird, die nicht die dafür erforderlichen technischen Kenntnisse aufweisen.
- 25 Den Druckwächter abschalten, wenn der Kompressor nicht benutzt wird**  
Den Knauf des Druckwächters in die Position „0“ (OFF) stellen, wenn der Kompressor nicht in Betrieb ist, den Kompressor von der elektrischen Speisung abklemmen und den Hahn zum Ablassen der Luft aus dem Kessel öffnen (nicht abschalten durch ziehen des Netzsteckers).
- 26 Die heißen Bauteile des Kompressors nicht berühren**  
Zur Vermeidung von Verbrennungen die Leitungen, den Motor und alle sonstigen Bauteile des Kompressors nicht berühren.
- 27 Der Kompressor darf nur mit den entsprechenden Rädern bzw. Gummifüßen betrieben werden, da sonst Kesselnähte reißen können.**

**2.1 Verhalten im Notfall**


Leiten Sie die der Verletzung entsprechend notwendigen Erste Hilfe Maßnahmen ein und fordern Sie schnellst möglich qualifizierte ärztliche Hilfe an.  
Bewahren Sie den Verletzten vor weiteren Schädigungen und stellen Sie diesen ruhig.

**2.2 Kennzeichnungen auf dem Gerät**



**Erklärung der Symbole**

In dieser Anleitung und/oder auf dem Gerät werden folgende Symbole verwendet:





**Produktsicherheit:**

					
Produkt ist mit den einschlägigen Normen der Europäischen Gemeinschaft konform					




**Verbote:**

					
Verbot, allgemein (in Verbindung mit anderem Piktogramm)	Gerät nur mit geschlossener Abdeckhaube in Betrieb nehmen				





**Warnung:**

					
Warnung/Achtung	Warnung vor automatischem Anlauf	Warnung vor heißer Oberfläche	Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung		




**Gebote:**

					
Augenschutz benutzen	Gehörschutz benutzen	Vor Gebrauch Bedienungsanleitung lesen			







**Umweltschutz:**




					
Abfall nicht in die Umwelt sondern fachgerecht entsorgen.	Verpackungsmaterial aus Pappe kann an den dafür vorgesehen Recycling-Stellen abgegeben werden.	Schadhafte und/oder zu entsorgende elektrische oder elektronische Geräte müssen an den dafür vorgesehen Recycling- Stellen abgegeben werden.	Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland AG		

**Verpackung:**

					
Vor Nässe schützen	Packungsorientierung Oben	Vorsicht zerbrechlich			

**Technische Daten:**

					
Netzanschluss	Motorleistung	Ansaugleistung	Liefermenge	Schallleistungspegel	Gewicht

					
Höchstdruck	Kesselinhalt	Zylinder			

**Produktspezifisch:**

10 Jahre Kesselgarantie auf durchrosten	Ölfreie Modelle	Achtung: Kondenswasser regelmäßig ablassen	Drehrichtung	Ölstand regelmäßig kontrollieren	Baumuster geprüft

**2.3 Bestimmungsgemäße Verwendung**

Die in der Anleitung beschriebenen Kompressoren sind ausschließlich für die Erzeugung von Druckluft von 8 bzw. 10 oder 11 bar konstruiert. Die jeweiligen Einsatzgebiete entnehmen Sie bitte aus der Tabelle auf S. 13. Die Kompressoren sind nicht für den Dauerbetrieb bzw. uneingeschränkten, gewerblichen Betrieb geeignet. Bitte beachten Sie bei der Auswahl den Luftverbrauch von Druckluftgeräten/Anwendungsrichtlinien.

**2.3.1 Luftverbrauch von Druckluftgeräten/Anwendungsrichtlinien**

Maßgebend für die Leistung des Kompressors ist nicht die Stärke des E-Motors, sondern die Luftleistung des Verdichters. (Effektivleistung). **Ansaugleistung abzüglich ca. 35-40% der Leistung ergibt die Effektivleistung.** (Bei jedem Kompressor, völlig unabhängig vom Fabrikat). Wählen sie die Luftleistung nicht zu klein, damit der Kompressor nicht bis zur Grenze belastet wird, sowie Reserve für hinzukommende Verbraucher vorhanden ist. Die Größe des Kessels (Inhalt in Litern) ist nicht unbedingt maßgebend. Jedoch sollte dieser auch nicht zu klein gewählt werden, damit ein Luftvorrat vorhanden ist und ein kurzfristig auftretender höherer Luftbedarf abgedeckt werden kann.

Bei Nichtbeachtung der Bestimmungen, aus den allgemein gültigen Vorschriften sowie den Bestimmungen aus dieser Anleitung, kann der Hersteller für Schäden nicht verantwortlich gemacht werden.

Arbeitsbereich	Anwendungsgebiet Beispiele	Richtlinien für Anwendung	Benötigte Arbeitsdruck in bar	Benötigte Effektivleistung, Liefermenge des Kompressors
Ausblasen	Werkbank sauber blasen, Vergaser reinigen, Maschinenteile säubern, Holz- oder Metallspäne von Maschine blasen	kurzzeitige Anwendung	5 bis 11	ab 100 l
Farbspritzen	Wasserfarben und dünne Lacke	Düse 0,5 bis 1 mm	3 bis 4	Kleinteile, Autokotflügel, usw. ab 120 l.  Ganze PKW's, größere Flächen ab 280 l.
Farbspritzen	Kunstharz und Nitrolacke verdünnt	Düse 1,2 bis 1,5 mm	3 bis 5	
Farbspritzen	Hammerschlaglacke und andere zähflüssige Lacke	Düse mind. 2 mm	3 bis 5	
Sprühpistole, Waschpistole	Kaltreiniger sprühen, Öl als Rostschutz sprühen, Unterbodenschutz, Insektengifte sprühen, usw.	einstellbar von Sprühstrahl bis Sprühnebel	4 bis 7	Je nach Einsatzzeit: 250 l bis 400 l
Klammer-Heftgeräte	Klammern bis ca. 25 mm Länge in Holz, Kartons heften, usw.	Arbeitsdruck je nach Härte des Holzes oder Materials	4 bis 7	80 l bis 280 l
Nagelgeräte	Klammern über 25 mm sowie Normalnagel bis 100 mm Länge	dto.	4 bis 7	80 l bis 400 l
Druckluft Schwingschleifer	im Kfz- oder Karosseriebereich	laut Hersteller Angaben	5 bis 6	Je nach Einsatzzeit: 300 l bis 560 l
Reifen füllen	Fahrrad bis PKW Reifen	je größer die Leistung des Kompressors, je schneller der Füllvorgang	Reifendruck	120 l bis 280 l
Reifen füllen	LKW-Reifen oder größere	dto.	Reifendruck	280 l bis 560 l
Fettpresse	alle anfallenden Arbeiten	laut Hersteller Angaben	4 bis 11	ab 80 l
Kittspritze	alle anfallenden Arbeiten	Gerät mit ausreichendem Arbeitsdruck verwenden	8 bis 15	ab 60 l

Druckluft-Werkzeuge	kleine Bohrmaschinen, Stabschleifer, usw.	laut Hersteller Angaben	5 bis 7	ab 180 l
Druckluft-Werkzeuge	Winkelschleifer	laut Hersteller Angaben	5 bis 7	ab 400 l
Druckluft-Werkzeuge	Scheren für Blech, Blechnibbler, usw.	laut Hersteller Angaben	5 bis 7	ab 280 l
Leichte Schlagschrauber	für Schrauben bis 10 mm Gewinde	für kurzzeitigen Einsatz genügt auch kleineres Gerät	5 bis 7	<b>ab 280 l</b>
Schwere Schlagschrauber	alle über 10 mm Schraubengewinde	dto.	5 bis 8	<b>ab 400 l</b>
Leichte Meißelhämmer	Karosserie-, Blech- und kleine Steinmeißel	laut Hersteller Angaben	5 bis 8	<b>ab 280 l</b>
Brech- und Aufreißhämmer	schwere Mauer-, Durchbruch- und Betonarbeiten	dto.	5 bis 10	<b>mind. ab 460 l</b>
Sandstrahlen mit Pistole	nur Ecken, kleine Flächen, Kleinteile und Profile	dto.	8 bis 11	ab 300 l
Sandstrahlen mit Sandstrahlanlage	größere Flächen und zeitlich längere Arbeiten	dto.	8 bis 15	lt. Herstellerangaben

Obige Verbrauchswerte sind grobe Richtlinien, da dieselben bei den verschiedenen Geräteherstellern unterschiedlich sein können. Bei Kompressoren mit niedrigerer Ansaugleistung als lt. Tabelle benötigt, können bedingt auch Arbeiten mit höherem Luftbedarf ausgeführt werden. Beim Abfallen des Kesseldruckes unter den benötigten Arbeitsdruck sind jedoch entsprechende Pausen einzulegen, bis im Behälter wieder der erforderliche Druck aufgebaut ist. Um den benötigten Kompressor beim Einsatz nicht bis an die Grenzwerte zu belasten, empfehlen wir, ein Gerät mit entsprechender Leistungsreserve auszuwählen.

**2.4 Restfahren und Schutzmaßnahmen**

**2.4.1 Elektrische Restgefahren**

Gefährdung	Beschreibung	Schutzmaßnahme(n)	Restgefahr
Direkter elektrischer Kontakt	Kann zu Stromschlägen führen	Nur an Stromnetzen mit Fehlerstromschalter betreiben	
Indirekter elektrischer Kontakt	Kann zu Stromschlägen führen	Nur an Stromnetzen mit Fehlerstromschalter betreiben	

**2.4.2 Thermische Restgefahren**

Gefährdung	Beschreibung	Schutzmaßnahme(n)	Restgefahr
Verbrennungen, Frostbeulen	Das Berühren von Zylinderkopf und Druckleitungen kann zu Verbrennungen führen.	Meiden Sie diese beiden Bauteile.	

**2.4.3 Gefährdungen durch Lärm**

Gefährdung	Beschreibung	Schutzmaßnahme(n)	Restgefahr
Gehörschädigungen	Längerer Aufenthalt in unmittelbarer Nähe des Gerätes kann zu Gehörschädigungen führen.	Gehörschutz tragen.	

**2.4.4 Vernachlässigung ergonomischer Grundsätze**

Gefährdung	Beschreibung	Schutzmaßnahme(n)	Restgefahr
Menschliches Verhalten / Fehlverhalten	<ul style="list-style-type: none"> <li>Der Druckluftstrahl kann zu schweren Verletzungen führen.</li> <li>Druckluft kann Behälter und Reifen zum Bersten bringen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Niemals in Körperöffnungen halten.</li> <li>Max. Füllmenge nicht überschreiten.</li> </ul>	

**2.4.5 Entsorgung**

Die Entsorgungshinweise ergeben sich aus den Piktogrammen die auf dem Gerät bzw. der Verpackung aufgebracht sind. Eine Beschreibung der einzelnen Bedeutungen finden Sie im Kapitel „Kennzeichnungen auf dem Gerät“.

**2.5 Anforderungen an den Bediener**

Der Bediener muss vor Gebrauch des Gerätes aufmerksam die Bedienungsanleitung gelesen haben.

**2.5.1 Qualifikation**

Außer einer ausführlichen Einweisung durch eine sachkundige Person ist keine spezielle Qualifikation für den Gebrauch des Gerätes notwendig.

**2.5.2 Mindestalter**

Das Gerät darf nur von Personen betrieben werden, die das 16. Lebensjahr vollendet haben. Eine Ausnahme stellt die Benutzung als Jugendlicher dar, wenn die Benutzung im Zuge einer Berufsausbildung zur Erreichung der Fertigkeit unter Aufsicht eines Ausbilders erfolgt.

**2.5.3 Schulung**

Die Benutzung des Gerätes bedarf lediglich einer entsprechenden Unterweisung. Eine spezielle Schulung ist nicht notwendig.

**3 Technische Daten**

	<b>Silver</b>	<b>Typ 255 RR öllos</b>	<b>Multikompressor</b>	<b>410/10/50</b>	<b>400/10/50 C</b>
<b>Ansaugleistung</b>	115 l/min.	210 l/min.	100 l/min.	375 l/min.	395 l/min.
<b>Liefermenge</b>	70 l/min.	125 l/min.	50 l/min.	270 l/min.	250 l/min.
<b>Kesselinhalt</b>	6 l	3 l	1,5 l	50 l	50 l
<b>Druck</b>	8 bar	8 bar	8 bar	10 bar	10 bar
<b>Schalleistungspegel</b> gemessen	84 dB (A)	84 dB (A)	82 dB (A)	95 dB (A)	83 dB (A)
garantiert	86 dB (A)	86 dB (A)	84 dB (A)	96 dB (A)	85 dB (A)
<b>Artikel-Nr.:</b>	<b>50003</b>	<b>50004</b>	<b>50007/50060</b>	<b>50013</b>	<b>50015/71105</b>

	<b>210/8/24 ölfrei</b>	<b>Typ 231/8/24</b>	<b>225/8/24 ölfrei</b>	<b>415/10/50 CD</b>	<b>300/10/50 EU</b>
<b>Ansaugleistung</b>	200 l/min.	220 l/min.	215 l/min.	435 l/min.	280 l/min.
<b>Liefermenge</b>	120 l/min.	125 l/min.	125 l/min.	302 l/min.	194 l/min.
<b>Kesselinhalt</b>	24 l	24 l	24 l	50 l	50 l
<b>Druck</b>	8 bar	8 bar	8 bar	10 bar	10 bar
<b>Schalleistungspegel</b> gemessen	84 dB (A)	84 dB (A)	84 dB (A)	81 dB (A)	87 dB (A)
garantiert	86 dB (A)	86 dB (A)	86 dB (A)	83 dB (A)	89 dB (A)
<b>Artikel-Nr.:</b>	<b>50033/50058</b>	<b>50041</b>	<b>50046/50048</b>	<b>50053</b>	<b>50054/00647/71100</b>

	<b>425/10/90 CD</b>	<b>Typ 250/10/50 V</b>	<b>250/8/6 Mobil</b>	<b>410/10/50 W</b>	<b>490/10/50400 V</b>
<b>Ansaugleistung</b>	395 l/min.	250 l/min.	198 l/min.	375 l/min.	490 l/min.
<b>Liefermenge</b>	302 l/min.	195 l/min.	120 l/min.	270 l/min.	325 l/min.
<b>Kesselinhalt</b>	90 l	50 l	6 l	50 l	50 l
<b>Druck</b>	10 bar	10 bar	8 bar	10 bar	10 bar
<b>Schalleistungspegel</b> gemessen	82 dB (A)	98 dB (A)	94 dB (A)	95 dB (A)	95 dB (A)
garantiert	84 dB (A)	100 dB (A)	96 dB (A)	96 dB (A)	96 dB (A)
<b>Artikel-Nr.:</b>	<b>50057</b>	<b>50066</b>	<b>50067</b>	<b>50079</b>	<b>50008</b>

## **4 Transport und Lagerung**

Die Geräte sind fahrbar und können praktisch an jedem Ort, verwendet werden. Sollte der Kompressor an einer Wand aufgestellt werden, so ist ein Mindestabstand von 30 cm einzuhalten, um eine einwandfreie Kühlung zu gewähren.

Geräte grundsätzlich stehend transportieren, Öl läuft sonst aus der Kurbelgehäuseentlüftung aus. Anstoßen an die Armaturen ist zu vermeiden.

## **5 Montage und Erstinbetriebnahme**



1. Transportsicherung des Ölbehälters entfernen.

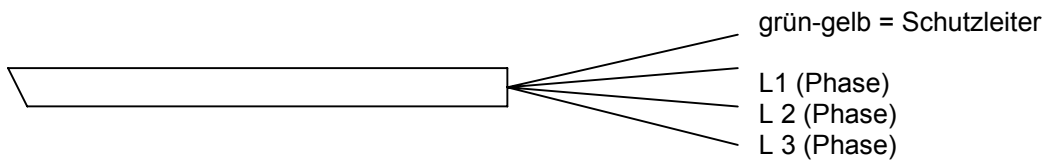


2. Beiliegenden Öl-Meßstab oder Stopfen dafür einsetzen.
3. Öl-Meßstäbe bzw. Stopfen



**Elektrischer Anschluss, nur geerdete Anschlüsse verwenden:**

- a) 230-Volt-Geräte werden mit Schukostecker geliefert  
 b) 400-Volt-Geräte werden ohne Stecker geliefert. **Besorgen Sie sich den für Ihre Installation passenden 400-Volt-Stecker. Das 4-adrige Kabel ist wie folgt anzuschließen:**

**ACHTUNG:**

Nach dem Anschluss auf die Drehrichtung achten. Die richtige Drehrichtung ist mit Pfeil auf dem Riemenschutzgitter oder auf dem Lüfterrad gekennzeichnet. **Der Anschluss darf nur von sachkundigen Personen vorgenommen werden (Elektriker).** Für Schäden durch falsches Anschließen kann keine Haftung übernommen werden.

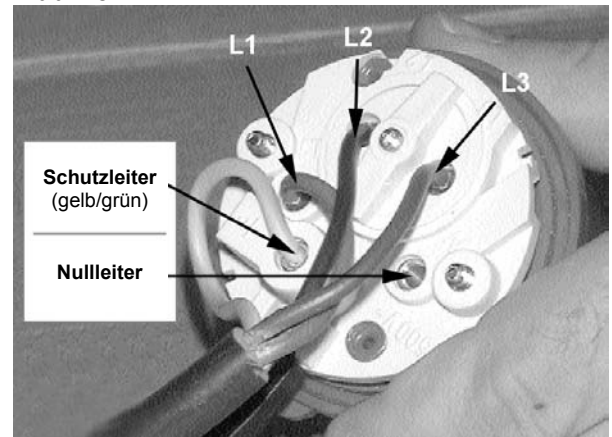
**Steckeranschluss für Kompressoren/400 Volt, wir empfehlen die Montage eines Phasenwenders! (Montage nur durch Fachmann).**

Schließen Sie die 3 spannungsführenden Kabel (blau, schwarz, braun) an L1, L2 und L3 an. Das Erdungskabel (gelb/grün) wird an den Masseanschluss geklemmt. Der Nullleiter „N“ entfällt, da der Kompressor über einen separaten Schutzschalter verfügt.

**Bei 230-Volt-Geräten ist folgendes zu beachten:**

Die Verwendung von **zu langen Verlängerungskabeln** mit zu geringem Querschnitt ergibt einen Spannungsverlust, welcher ein **erschwertes Anlaufen** und erhöhte Motorbelastung zur Folge haben kann. Empfehlenswert ist das Motorkabel wenn möglich immer direkt in die Steckdose einzustecken und vorzugsweise längere Luftschläuche zu verwenden. (weitere Abhilfe; siehe Winterbetrieb)

Abb. 15

**Empfehlenswerte Kabelquerschnitte bei allen 230-Volt-Geräten:**

Länge bis ca. 10 m = 1,5<sup>2</sup> mm

Länge bis ca. 20 m = 2,5<sup>2</sup> mm

**Ölstandskontrolle (Nur für ölhaltige Kompressoren):**

Beim Transport könnte Öl ausgelaufen sein. Bitte den Ölstand am Schauglas oder Öl-Meßstab kontrollieren (näheres bei Einzelbeschreibung mit Abbild)

**5.1 Netzanschluss****Nur bei 400-Volt-Geräten:**

**Unbedingt auf Drehrichtung (siehe Motorpfeil) des Motors achten, da ein Betrieb in die falsche Drehrichtung die Ölpumpe beschädigt. In diesem Fall erlischt jeglicher Gewährleistungsanspruch. Wenn erforderlich, Drehrichtung durch Umpolung des Steckers ändern. Siehe Abbildung (nur bei Drehstrom-Modellen)!**

Bei Problemen wenden Sie sich an eine Fachwerkstatt.

Abb. 16





## 5.2 Winterbetrieb von Kompressoren

### In der kälteren Jahreszeit ist beim Betreiben von Kompressoren unbedingt folgendes zu beachten:

Bei niedrigen Temperaturen wird das Öl im Kurbelgehäuse dick und zähflüssig, dies erschwert den erstmaligen Anlauf bis das Gerät warm ist. Bei Anlauf Schwierigkeiten wie folgt vorgehen:

1. Eventuell vorhandenen Druck im Kessel ablassen bis auf Null.
2. Wasserablassschraube unten am Kessel öffnen.
3. Wenn nicht unbedingt notwendig, Verlängerungskabel vermeiden!
4. Kompressor einschalten und laufen lassen (ohne Verlängerungskabel). Mit geöffneter Wasserablassschraube ca. 2-3 Minuten laufen lassen, so dass Druck dort entweichen kann. Das Gerät erwärmt sich während dieser 2-3 Minuten dann so, dass weiterer Betrieb möglich ist.
5. Nach Ablauf von ca. 2-3 Minuten die Wasserablassschraube schließen. Der Kessel kann sich nun füllen bzw. Druck aufbauen.
6. **Öl gegen Synthetiköl 5W40 austauschen (Leichtlauföl). Alternativ SAE 80 Getriebeöl.**
7. Sollte der Kompressor trotz aller Bemühungen nicht anlaufen, so ist dieser für ca. 1/2 bis 1 Stunde in einem temperierten Raum zwecks Aufwärmung abzustellen.
8. Bei größeren Schwierigkeiten bitte den Kundendienst anrufen.

**WICHTIG:** HERSTELLER-BESCHEINIGUNG/Kesselpapiere für Druckluftbehälter der Gruppe III nach Druckbehälter-Verordnung § 8 für 20, 40, 60 und 90 l Behälter. Bisher mußte jedem Behälter der Gruppe III (Druckliterprodukt ab 200 l bis max. 1.000 l) eine Herstellerbescheinigung beigelegt werden. Nach dem neu verfassten TRB 505 ersetzt das Prüfzeichen in Verbindung mit dem Baumusterkennzeichen auf dem Behältertypenschild diese Herstellerbescheinigung. Nachfolgend zur Kenntnisnahme für den Sachverständigen bei einer evtl. Abnahmeprüfung der betreffende Auszug aus der TRB 505. Bei Druckbehältern, die wiederkehrenden Prüfungen durch Sachverständige nicht unterliegen, insbesondere der Gruppe III und für die nach Abschnitt 7.3 keine Bescheinigung über Werkstoffprüfung beigefügt zu werden brauchen, kann das Prüfzeichen in Verbindung mit dem Baumusterkennzeichen die Bescheinigung nach Abschnitt 7.2 ersetzen. In solchen Fällen wird durch das Prüfzeichen zugleich bestätigt, dass die erforderlichen Bescheinigungen über Werkstoffprüfungen vorgelegen haben. Sollte trotzdem aus irgendeinem Grund eine Herstellerbescheinigung benötigt werden, so kann diese gegen eine entsprechende Kostenerstattung beim Hersteller des Gerätes angefordert werden. In diesem Falle sind alle Angaben des Typenschildes bei Anforderung anzugeben.

## 5.3 Sicherheitshinweise für Erstinbetriebnahme

## 5.4 Vorgehensweise

### 1. Einschalten und Ausschalten der Kompressoren:

Der Ein-/Aus-Schalter (Dreh- und Zugschalter) befindet sich bei allen Geräten (außer bei # 50007, # 50060 und # 50067) am Druckschalterdeckel oben. Die Schaltstellung ist mit "0" und "I" gekennzeichnet. Beim Einstecken des Steckers muss der Schalter auf "0" stehen, dann erst einschalten. Beim Ausschalten zuerst auf "0" stellen, dann das Kabel aus der Steckdose entfernen. Grundsätzlich darf das Gerät nie durch Ziehen des Steckers ausgeschaltet werden, da sonst die eingebaute Anlaufentlastung nicht wirksam wird.

### 2. Einschalten und Ausschalten des Multikompressors (# 50007/50060)

Die Schaltstellung ist mit „0“ und „I“ auf der Rückseite des Kompressors gekennzeichnet. Beim Einstecken des Steckers muss der Schalter auf „0“ stehen, dann erst einschalten. Beim Ausschalten zuerst auf "0" stellen, dann das Kabel aus der Steckdose entfernen. Schalten Sie nun den Kompressor ein und warten Sie bis dieser selbstständig wieder abschaltet. Wenn an der Kupplung über ein DL-Werkzeug Luft angenommen wird, schaltet der Kompressor automatisch wieder zu. Schalten Sie den Kompressor erst wieder ab, wenn dieser nicht mehr benötigt wird.



Abb. 17

3. **Einschalten und Ausschalten des Kompressor 250/8/6 Mobil (#50067)**  
Die Schaltstellung ist mit „0“ und „I“ gekennzeichnet. Beim Einstecken des Steckers muss der Schalter auf „0“ stehen, dann erst einschalten. Beim Ausschalten zuerst auf "0" stellen, dann das Kabel aus der Steckdose entfernen. Schalten Sie nun den Kompressor ein und warten Sie bis dieser selbstständig wieder abschaltet. Wenn an der Kupplung über ein DL-Werkzeug Luft angenommen wird, schaltet der Kompressor automatisch wieder zu. Schalten Sie den Kompressor erst wieder ab, wenn dieser nicht mehr benötigt wird.



Abb. 18



**Achtung:** Regelmäßig (monatlich) Kondenswasser ablassen (siehe Ablassschraube).

## 6 Bedienung

1. **Verwendung von Druckluftgeräten und Werkzeugen**  
Bitte achten Sie auf die Luft-Verbrauchsangaben der jeweiligen Hersteller. Prüfen Sie, ob die Leistung Ihres Kompressors zum Betrieb derselben ausreicht. Als Hinweis und Richtlinie kann Ihnen vorgeannt aufgeführte Luftverbrauchstabelle dienen.
2. **Wartung und Pflege**  
Der Ölstand ist regelmäßig zu kontrollieren und bei Bedarf nachzufüllen. Luftfilter je nach Verschmutzung reinigen; die Einlagen mit Putz- oder Waschmittel auswaschen, keine Verdünnung oder Lösungsmittel verwenden. Bei Bedarf neue Filtereinsätze bei Ihrem Kundendienst bestellen.
3. **Kesselentwässerung:**  
Das Wasserablassventil befindet sich bei jedem Kompressor- unabhängig vom Typ - an der Unterseite des Behälters. Wasserablassen nur vornehmen, wenn Behälter unter Druck steht.  
**(Bei Montagekompressor „Silver“ # 50003 muss der Kompressor leicht gekippt werden damit sich der Kessel entleeren lässt.)**
4. **Öffnen des Wasserablassventils:**  
Verschlusschraube nur so weit aufdrehen, bis Luft entweicht. Eventuell angesammeltes Wasser wird dann mit ausgeblasen.
5. **Rostwasser:**  
Es ist möglich, dass bei den ersten Kesselentwässerungen Rostwasser austritt. Das Rostwasser wird durch Späne verursacht, die bei der Kesselproduktion in den Tank gefallen sind und sich zersetzen. Dies ist völlig normal und das Wasser wird nach einigen Entwässerungen immer klarer.
6. Keilriemenspannung bei keilriemenbetriebenen Geräten regelmäßig überprüfen, bei Bedarf nachspannen.

### 6.1 Keilriemenspannung (nur für keilriemengetriebenen Kompressoren)

Bei Keilriemenkompressoren erfolgt die Keilriemenspannung durch die Verschiebung des Motors innerhalb der Langlöcher in der Konsole



Abb. 19

**6.2 Öleinfüllstutzen und Ölstandskontrolle (für ölhaltige Kompressoren)**

ACHTUNG! Bei einigen Modellen muss der Öl-Transportstopfen vor Inbetriebnahme gegen den Öl-Meßstab bzw. Öleinfüllstopfen ausgetauscht werden.



Abb. 20

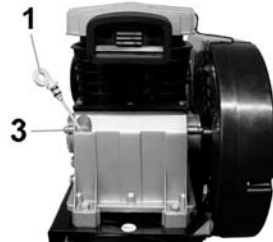


Abb. 21

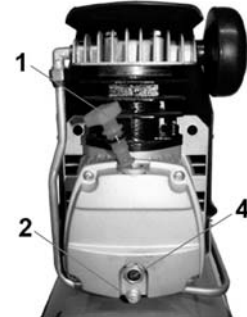


Abb. 22

Bei Geräten mit Öl-Meßstab nach Entfernen des Öl-Meßstabs in die vorhandene Öffnung Öl nachfüllen und laut Markierung am Meßstab kontrollieren. Bei Geräten mit Schauglas und Markierung im Glas den Öl-Einfüllstutzen entfernen und Öl bis zur Markierung im Schauglas auffüllen. Beim Schauglas ohne Markierung ist die richtige Füllung 2/3 - 3/4 des Schauglases. Die Öl-Ablassschraube befindet sich jeweils immer seitlich oder unten am Kurbelgehäuse.

**6.3 Motorschutzschalter**

Die meisten Kompressoren sind serienmäßig mit einem Motorschutzschalter ausgestattet. Dieser befindet sich bei 230 Volt Geräten am Klemmkasten des Motors. Bei 400 Volt Geräten ist der Motorschutzschalter im Druckschalter integriert.

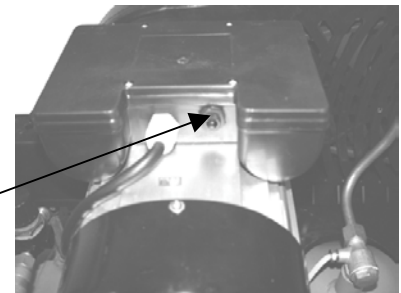


Abb. 23

Motorschutzschalter

**6.4 Luftanschluss und Rückschlagventil**

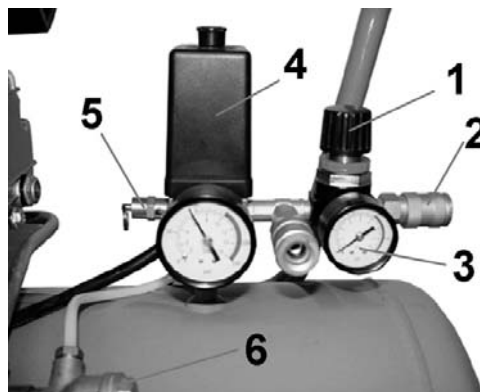


Abb. 24

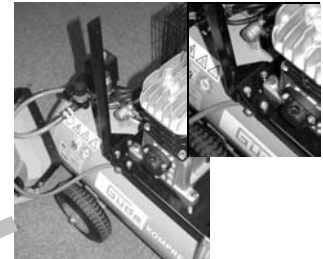
1. **Luftanschluss (2):** Bei allen Kompressoren erfolgt der Luftanschluss (3) per Schnellkupplung (3). Man kann den Druck sowohl gemindert als auch den vollen Kesseldruck abnehmen.
2. **Rückschlagventil (6):** Dieses befindet sich am Ende der Hauptluftleitung- am Lufteingang in den Behälter. Die Anschlussstelle ist bei den verschiedenen Typen jeweils anders plaziert. Die abgehenden Leitung läuft zum Anlauf-Entlastungsventil.
3. **Überdruckventil (5):** Befindet sich je nach Kompressortyp am Druckschalter (4), an der Druckmindereinheit oder am Kessel. Das Überdruckventil spricht bei einer eventuellen Fehlfunktion des Druckschalters (4) an und überwacht den Kesseldruck auf max. Abschaltdruck + 1 bar!
4. **Druckminderer (1):** Um den jeweils benötigten Druck einstellen zu können, ziehen Sie bitte den Reglerknopf nach oben und stellen Sie den gewünschten Druck + 1 bar am Manometer (3) ein. Um den Druckminderer (1) zu arretieren, drücken Sie den Regelknopf wieder nach unten. Nach erstem Arbeitsgang wenn notwendig in gleicher Form nachregeln.

## 6.5 Zubehör

6.5.1 Montage Schlauchtrommel (als Zubehör erhältlich # 02876 und # 02877/ passend für # 50013,50053 50057)



1. Befestigen Sie den Schwenkbügel mit den beiden Sechskantschrauben an den Gewindeinsätzen der Schlauchtrommel, wie abgebildet.



2. Befestigen Sie den Kompressorenhalter mit den 3 Sechskantschrauben an der Kompressorkonsole (s. Abb.)



3. Schließen Sie den Luftschlauch an der Druckluftkupplung an und verstauen Sie den Schlauch unter der Kesselkonsole



4. Befestigen Sie nun den Schwenkbügel mit der Schlauchtrommel, wie abgebildet, an den Halter.

**Information:** bei einigen unserer Kompressorenmodelle sind die Löcher für die Montage des Halters bereits vorgesehen. Bei der Montage auf ein anderes Modell, müssen die Löcher unter Berücksichtigung des Schwenkbereichs der Trommel an einer entsprechenden Ecke der Kesselkonsole gesetzt werden.



Abb. 25

## 6.6 Sicherheitshinweise für die Bedienung

- Benutzen Sie das Gerät erst nachdem Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam gelesen haben.
- Beachten Sie alle in der Anleitung aufgeführten Sicherheitshinweise.
- Verhalten Sie sich verantwortungsvoll gegenüber anderen Personen.

## 7 Störungen - Ursachen - Behebung

**ACHTUNG: IMMER ZUERST DIE ÜBERLASTUNGSSICHERUNGEN ÜBERPRÜFEN !**

Störung	Ursache	Behebung
<b>Kompressor läuft nicht an oder Motorschutz schaltet nach kurzer Zeit ab bei 230 Volt Geräten:</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verlängerungskabel zu lang oder Kabelquerschnitt zu gering</li> <li>2. Kondensatoren oder Relais im Motorklemmkasten defekt.</li> <li>3. Kompressor wurde durch Netzstecker ziehen abgeschaltet.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. richtiges Kabel verwenden (warm aufbewahren; Leichtlauföl einfüllen 5W40)</li> <li>2. Kundendienst anrufen</li> <li>3. Luft aus Kessel lassen und neu starten</li> </ol>
<b>Kompressor läuft nicht an oder Motorschutz schaltet nach kurzer Zeit ab bei 400 Volt Geräten:</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fehler an der Stromleitung.</li> <li>2. Evt. Sicherung ausgefallen</li> <li>3. Kompressor wurde durch Netzstecker ziehen abgeschaltet – Luft aus Kessel lassen und neu starten</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stromzuleitung überprüfen ob alle 3 Phasen Spannung führen (Abb. 5.1 Steckeranschluss).</li> <li>2. Absicherung überprüfen, ob nicht eventuell eine Sicherung ausgefallen ist</li> <li>3. Luft aus Kessel lassen und neu starten</li> </ol>
<b>Kompressor verliert Öl:</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. <b>Bei 400 Volt-Geräten:</b> Drehrichtung des Verdichters ist falsch, das Öl wird am Öleinfüllstutzen herausgeschleudert.</li> <li>2. Mittelsteg der Zylinderkopfdichtung ist durchgebrochen und der Kompressor drückt Luft in das Kurbelgehäuse Öl tritt am Einfüllstutzen oder Ölpeilstab aus.</li> <li>3. Ölfüllung kontrollieren: bei Ölfüllung über das angegebene Maximum kann zwangsläufig Öl an verschiedenen Stellen austreten.</li> <li>4. Den Verdichter an allen Schraub- oder Dichtstellen nachkontrollieren, wo genau das Öl austritt. Da Dichtungen nach einiger Zeit etwas nachgeben können.</li> <li>5. Prüfen Sie die Laufrichtung indem Sie ein Blatt Papier an das Schutzgitter halten. Wird das Papier angesaugt, ist die Laufrichtung in Ordnung. Wird das Papier weggeblasen, muss die Laufrichtung geändert werden.</li> <li>6. <b>Achtung: Die Laufrichtung kann sich bei Betrieb an einer anderen Steckdose erneut verändern.</b></li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Auf den Laufrichtungspfeil am Gehäuse achten. Stromleitung umpolen</li> <li>2. Kopfdichtung wechseln und Zylinderkopfschraube nach 3 Probeläufen mit max. 50 Nm nachziehen.</li> <li>3. Öl ablassen auf Normalstand.</li> <li>4. Nachziehen der Schrauben über der Dichtung, ansonsten neue Dichtung(en) bestellen und austauschen.</li> <li>5. Die Laufrichtung kann durch einfaches Drehen mittels Schraubenziehers im Phasenwender korrigiert werden. Bei herkömmlichen Steckern wird L2 mit L3 vertauscht.</li> </ol>
<b>Kompressor verliert im Stand Luft aus dem Öleinfüllstutzen oder bläst über das Entlastungsventil unten am Druckschalter ab:</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rückschlagventil undicht oder Dichtungsgummi im Rückschlagventil defekt.</li> <li>2. Anlauf-Entlastungsventil am Druckschalter defekt.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verschlussdeckel am Rückschlagventil öffnen und Dichtungsgummi überprüfen und reinigen, bei Bedarf neuen bestellen. <b>Achtung: Vorher Druck komplett ablassen!</b></li> <li>2. Kundendienst anrufen</li> </ol>
<b>Kompressor erreicht nicht den angegebenen Druck oder Füllzeit gegenüber vorher zu lang, mögliche Ursachen.</b> (Genanntes nur selbst vornehmen, wenn Sachkenntnis vorhanden ist, ansonsten den Kundendienst anrufen.)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kopfdichtung oder Ventildichtungen defekt.</li> <li>2. Ventilmembranen, Ventilplättchen oder Federn gebrochen,</li> <li>3. Ventile aufgrund langer Laufzeit verkohlt.</li> <li>4. Rückschlagventil verschmutzt</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Überprüfen und wenn nötig austauschen</li> <li>2. überprüfen und wenn nötig austauschen.</li> <li>3. Ansatz von Ölkohle. Eventuell reinigen, besser ist austauschen.</li> <li>4. Überprüfen und wenn nötig austauschen</li> </ol>

### Alle weiteren Störungen oder Defekte

Soweit selbst keine technische oder fachliche Qualifikation vorhanden - nicht experimentieren - Kundendienst befragen oder die defekten Teile kostenfrei zur Reparatur an den Hersteller einschicken.

## 8 Inspektion und Wartung

**WICHTIG:** Nach ca. ½ bis

1 Betriebsstunde Zylinderkopfschrauben kontrollieren, bei Bedarf nachziehen. Drehmoment: max. 20-30 Nm/gut handfest. Weiterhin: Zylinderkopfschrauben und alle sonstigen Schraubverbindungen am Gerät nach allen 200 - 300 Betriebsstunden überprüfen, gegebenenfalls nachziehen.

### Wartung

Ansaugluftfilter je nach Verschmutzung reinigen oder durch neuen ersetzen. Das Kondenswasser ist regelmäßig nach Betrieb durch Öffnen des Ablassventils am Kessel abzulassen. Dies sollte bei Dauerbetrieb alle 4-6 Wochen erfolgen. Bei nur kurzfristigen Einsätzen über das Jahr verteilt alle 3 Monate. Bei allen Keilriemen-Kompressoren muss die Riemenspannung regelmäßig (alle 4-6 Wochen) kontrolliert werden.

### 8.1 Ölstandskontrolle und Ölwechsel

Der richtige Ölstand lässt sich am Öl-Schauglas (falls vorhanden) oder am Meßstab überprüfen.

**Maximum-Stand** = Im Schauglas muss noch eine kleine Luftblase sichtbar sein, bzw. obere Kennzeichnung am Meßstab.

**Minimum-Stand** = Der rote Punkt in der Mitte des Schauglases darf nicht unterschritten werden, bzw. untere Kennzeichnung am Meßstab.

Vorgeschriebenes Öl = Mehrbereichsöl - 15 W 40 (100 Betriebsstunden) oder

**Güde Kompressorenöl 5W40, Artikel-Nr. 40056 (300-500 Betriebsstunden)**

#### Öl-Wechsel:

Nach dem Einlaufen nach ca. 100 Betriebsstunden den 1. Ölwechsel vornehmen.

Weitere Ölwechsel nach ca. 300 - 500 Betriebsstunden.

Öl einfüllen: Öl-Einfüllstutzen abschrauben und Öl mit Trichter einfüllen.

Öl ablassen; Öl-Ablass-Schraube heraus schrauben und Öl ablaufen lassen.

#### Luftfilter:

Luftfilter ca. ¼-jährlich überprüfen. Schaumstofffilter werden in einem spülmittelhaltigen Bad ausgewaschen. Bei starker Verunreinigung durch Farbe oder Lack; austauschen!

Faltenfilter bitte nur mit Druckluft ausblasen, gegebenenfalls austauschen; nicht auswaschen!

#### ACHTUNG:

Wenn mehr Öl als der angegebene Maximalstand eingefüllt wird, können die Simmerringe undicht werden. Des weiteren wird der Öl-Überschuss nach kurzer Zeit mit der verdichten Luft in den Behälter transportiert - also erhöhte Öl-Abgabe - bis Normalstand erreicht ist. Wenn der Minimalstand unterschritten wird (roter Punkt im Schauglas oder untere Kennzeichnung am Meßstab) ist mit Folgeschäden wie Festlaufen der Lager, Pleuel, Kolbenbolzen, Kurbelwelle oder „Kolbenfressern“ zu rechnen.

#### HINWEIS:

Im Öleinfüllstutzen (Nr. 1 oder Nr. 3) befindet sich die Kurbelgehäuse. Entlüftungsbohrung.

Beim Betrieb ist ein leichtes Auspuffen von Luft an dieser Stelle normal. Der Überdruck im

Kurbelgehäuse durch die Kolbenbewegungen entweichen von Öl an dieser Stelle ist auch normal (Von Zeit zu Zeit abwischen).

**Bei Folgeschäden aufgrund Nichtbeachtung obiger Punkte besteht kein Gewährleistungsanspruch!!!**

### 8.2 Sicherheitshinweise für die Inspektion und Wartung

Nur ein regelmäßig gewartetes und gut gepflegtes Gerät kann ein zufriedenstellendes Hilfsmittel sein. Wartungs- und Pflegemängel können zu unvorhersehbaren Unfällen und Verletzungen führen.

**8.3 Inspektions- und Wartungsplan**

<b>Zeitintervall</b>	<b>Beschreibung</b>	<b>Evtl. weitere Details</b>
Wöchentlich	• Kondenswasser ablassen	
Monatlich	• Ölniveauekontrolle	z. B. SAE 5W40
Monatlich	• Kontrolle Sicherungsventil	
Monatlich	• Kontrolle Riemen <span>spannung</span>	
Monatlich	• Ölverlust Kontrolle	
Monatlich	• Reinigung Luftfilter	
Alle 500 Betriebsstunden	• Luftfiltereinsatz ersetzen	
Alle 1000 Betriebsstunden	• Gesamtreinigung	
Alle 1000 Betriebsstunden	• Öl ersetzen komplett	z. B. SAE 5W40
Alle 1000 Betriebsstunden	• Keilriemen- und Riemenscheibenkontrolle	
Alle 1000 Betriebsstunden	• Kontrolle der Leitungen	
Alle 1000 Betriebsstunden	• Kontrolle der Elektroleitungen	

**9 Ersatzteile**



Reklamationen und Ersatzteilbestellungen werden schnell und unbürokratisch mit einem entsprechenden Service-Formular unter

<http://www.guede.com/support>

abgewickelt.

Dieses Formular kann auch unter

**Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-0**  
**Fax: +49 (0) 79 04 / 700-250**  
**E-Mail: [info@guede.com](mailto:info@guede.com)**

angefordert werden.

# EG-Konformitätserklärung

## *EC Declaration of Conformity*

Hiermit erklären wir,  
*We herewith declare,*

Güde GmbH & Co. KG  
Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

Dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen.

*That the following Appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.*

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

*In a case of alternation of the machine, not agreed upon by us, this declaration will loose its validity.*

**Bezeichnung der Geräte:**  
*Machine description:*

- Kompressoren

**Artikel-Nr.:**  
*Article-No.:*

- 50013/50015/50022/50033/50041/50046/50048 (CH)/  
50048 (CH)/50053/50054/00647/50057/50058 (CH)/  
50003/50060/50007/50066/50067/50079/71100/71105/  
- 50008

**Einschlägige EG-Richtlinien:**  
*Applicable EC Directives:*

- EG-Maschinenrichtlinie 98/37/EG  
- EG-Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG;  
87/404/EWG  
- EG-Richtlinie Elektromagnetische  
Verträglichkeit 89/336/EWG mit Änderungen  
- EG-Richtlinie 93/68/EWG  
- EG Richtlinie 2000/14 EWG

**Angewandte harmonisierte  
Normen:**  
*Applicable harmonized  
Standard:*

EN 60204-1; EN 1012-1; EN 55014-1;  
EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3;  
EN 61000-3-11

TÜV-Rheinland Product Safety GmbH

Am Grauen Stein

D-51105 Köln

**Datum/Herstellerunterschrift:**  
*Date/Authorized Signature:*

30.11.07



**Angaben zum Unterzeichner:**  
*Title of Signatory:*

Hr. Arnold, Geschäftsführer